

# ARTE Y VIDA

QUINCENARIO DE ARTE, TEATROS, ESPECTÁCULOS Y ACTUALIDADES

DIRECTOR Y REDACTOR, DANIEL UREÑA

## ARTE Y VIDA

DIRECCIÓN: — Apartado de Correos Número 136  
SAN JOSÉ, COSTA RICA

### SERVICIO DE COLABORADORES

Colaboradores corresponsales:

En Managua, Nicaragua . . . . . D. JENARO CARDONA  
En Columbia, Estados Unidos . . . . . D. ARTURO TORRES  
En Caracas, Venezuela . . . . . D. GONZALO BÉRARD  
Agente en Panamá: D. HÉCTOR CONTRERAS ACOSTA

### SERVICIO DE AGENTES

En Cartago . . . . . D. MANUEL A. CALDERÓN C.  
En Alajuela . . . . . D. CARLOS CALVO FERNÁNDEZ  
En Heredia . . . . . D. RODOLFO QUESADA M.  
En Limón . . . . . D. LISÍMACO QUESADA  
En Puntarenas . . . . . D. LEONIDAS POVEDA  
En Grecia . . . . . D. AZARÍAS BARAHONA

### CONDICIONES

Cada ejemplar vale **25 céntimos**.—De dos números consta la suscripción mensual é importa **50 céntimos**.—Por trimestre, un **colón veinticinco céntimos**.—Para asuntos de administración se podrán entender con el Director de ARTE Y VIDA, en la Imprenta Nacional.

## La influencia moral de la Música

Este fué el tema de un discurso que ante la Asociación Nacional Educativa de Chicago, pronunció William L. Tomlins, músico de reconocido mérito.

Entre otras cosas dijo:

„La verdadera música no se presenta para manifestaciones innobles, la música vivifica como nada podría vivificar; bajo su influencia el agobiado por las penas siente alivio y fuerza, el corazón se siente regocijado y los hombres se sienten unidos como si lo estuviesen por los vínculos poderosos de la fraternidad. Este poder de la música, puede utilizarse para mejorar la Humanidad; en cada escuela debería cantarse abundantemente. También las personas grandes podrán derivar de la música beneficios que les fortalecerán para las luchas de la vida.

„La Nación entera puede derivar beneficios del poder de la música, y este poder utilizarse, como se utiliza al presente la electricidad, que antes se consideraba tan intangible como ahora se considera la música. La música obra como una inspiración; los que la escuchan se sienten elevados por su poder y llevan después consigo la fuerza y la alegría que la música ha

dejado en su ánimo. Si un salón no es suficiente para probar la inspiración que una voz hermosa puede dar, haced que esa voz se oiga por los desvalidos en las prisiones, en los hospitales, y entonces podréis juzgar.“



Felix Mendelssohn

## Felix Mendelssohn

Mendelssohn nació en Hamburgo y murió en Leipzig en 1847.

Dotado de una belleza semita é inmensamente rico, fué más que artista, un hombre completamente feliz.

El talento músico de Mendelssohn está caracterizado por una brillante imaginación; por la poesía, por el rebuscamiento á que lo obligaba su aristocracia, sacrificando al horror de lo vulgar hasta las proporciones consagradas en las viejas composiciones.

Sus movimientos eran extremadamente vivos, y la expresión de su rostro de una movilidad increíble. Sus ojos negros tenían un brillo extraño. Lo mismo aparentaba una dulce serenidad que una profunda inquietud y enojo. Su hermosa y grande frente estaba circundada de bellos rizos negros que le caían hasta el cuello. Espesas favoritas rodeábanle la barba. Su nariz curva denunciaba su origen oriental.

Su boca de extremada fineza, atraía sobremanera y al reirse enseñaba una dentadura de un blanco deslumbrador. El conjunto era de un encanto que cautivaba.

Wagner y sus admiradores lo detestaban, pero Goethe lo amaba.

—Yo soy Saúl—le decía—y tú eres David; calma mis ansias con tus dulces acordes.

La melancolía de Mendelssohn es voluntaria, parece regirse por los tonos menores; por *la menor*, el tono dulce de su Sinfonía Escocesa. Es también apasionado, pero la pasión sólo le roza sin dominarlo; lo anima, pero nunca lo turba ni extravía. Gusta las emociones, pero no hasta la locura ó el desorden. Aún en los mayores arrebatos de la inspiración, se domina y se detiene. Posee el gusto y el sentimiento íntimos de la estética y la moral.

Escuchad la marcha nupcial del *Songe*, jóvenes novias, cuando vais al altar, y vosotras recién casadas, cuando de la iglesia volvéis. Es la mejor música para acompañaros en vuestras bodas; ella os habla del amor sincero, apasionado, y de la virtud que hace eterno ese amor.

De las producciones de Mendelssohn quizá las más conocidas son: *Las Sinfonías en la menor y mayor, La Escocesa, La Italiana, La Reforma*. Música romántica: *Sueño de una noche de estío*. Música fantástica: *La Noche de Walpürgis*. Oberturas: *La gruta de Fingal, La mar en calma, La bella Melusina y Ruy Blas*. Música religiosa: *Los Salmos, Paulo, Elías*. Mendelssohn fué el creador de los *Lieder* ó *Romanzas sin palabras*.

---

## Tempestað!

Al poeta Daniel Ureña,  
cariñosamente.

Cuando anocheció, nada presagiaba horror en aquella selva llena de una melancólica belleza. Sombras en tropeles iban acurrucándose entre aquella verdura que ya perdía el esplendor del mediodía á la hora amable de las almas pensadoras, la hora triste y bella en que el cielo se reviste de una sombra de color indefinible, y las estrellas aparecen temerosas de que el sol se levante de su tumba y las confunda una á una en un solo haz de luz; la hora en que el inmenso cielo se confunde en

fantásticos caprichos con la tierra, y las brisas soplan tibias y serenas arrastrando las hojas con murmullos de himnos de ultratumba, y las luciérnagas alumbran como estrellas errantes que han bajado para admirar la belleza de esas selvas soñolientas, momento en que la luz huye perseguida por las sombras!..., á esa hora la selva fué más bella, sin matices, sin verdura, ya sin vida; pero así, como entrando á una alegre tumba, fué más bella y más grandiosa aquella selva en la que entraba á la hora en que las sombras en tropeles se paseaban silenciosas, quejumbrosas, ya orando al murmullo de las fuentes, ahora alzando sus plegarias junto al roble y las malezas temerosas de la noche que avanzaba muda y yerta como las grandes impresiones, como la muerte misteriosa que sepulta en las tinieblas la energía de la materia!

Murmullos y quejidos de agonía salían de la enamada, y las fuentes, antes quietas, se quejaban y bramaban presagiando la catástrofe en la selva que era abrigo de tranquila soledad.

Como si una boa inmensa agonizara, así un silvido agudo oyóse circundando el infinito, y tras las sombras y el rocío el eco vino á estremecer el corazón de aquella selva, al mismo tiempo que un grito formidable ya anunciaba la llegada del implacable monstruo que todo lo abrazaba y demolía.

Entró el viento arremetiendo como fiera que jurara debastar la humanidad, y ví á las plantas apocadas inclinarse sin gritos de protesta y ví también los robles ayudarse unos á otros para oponer su resistencia confundida al viento que en sus furias de titán demoleedor de la existencia, no daba tregua á aquellos seres que humanos se tornaban para impedir la muerte triste del que muere sin defensa y sin gritos de protesta!

... Y seguía la tempestað entre aquel vientre de horror y de tinieblas! Inmensos robles arrancados de raíz, venían á tierra arrollando en su caída las plantas trepadoras que en sus ansias de vida y de belleza habían alzado sus tallos á la altura, para mirar el sol, para absorber la vida en el aire y en el agua! Las hojas secas giraban y corrían como manada de mortíferos insectos que cantaban ó silvaban en el aire, no sé si con quejidos de agonía ó alaridos de protesta, porque ya caducas, una ruta tan larga y tan violenta las hiciese recorrer el monstruo viento que ya bramaba como legión de esclavos en suplicio!

Tras una producción de truenos venidos de lo espeso de la selva, á donde árboles inmensos caían al lanzar el último alarido de la muerte, un viento nuevo y más en calma, fué heraldo de bonanza en medio de aquella desolación! Las fuentes y los ríos y los árboles y plantas, adivinaron la concordia del nacer de la mañana, y parecióme que aquella selva aterrorizada, temblorosa y cobarde, reía implorando al cielo que aquel monstruo refrenara su bravura agonizante!

Y luego entró un viento en calma, el mismo que horas antes había sembrado la catástrofe en la selva temerosa; y ahora las fuentes y los ríos y los árboles y plantas se reían y saludaban con temor, con cobardía!

Y al restregar en mis ojos con las manos temblorosas el polvo de aquella tiranía, ví entre luces de sangre y de laureles cómo el hombre y los pueblos dominados gimen hoy bajo la voluntad de un tirano, para mañana besar sus plantas y sonreír y saludar con temor y cobardía al mismo que su sangre destiló!

JOAQUÍN BARRIONUEVO

## Tu ideal

PARA ARTE Y VIDA

A. G. Sánchez Bonilla

Jamás podrá la chusma envilecida manchar tu nombre, ni romper tu pluma: ella forma parte de espuma que deshace la ola de tu vida...

Encontrarás la serpiente en el camino, no la dejes pasar sin darle muerte: no es lo mismo formar uno su suerte que tener marcado su destino...

Recuerda siempre, mi querido amigo, que si á la tumba llegas ya agotado hay un sér que á tu idea dará abrigo, desvirtuará los cargos del pasado y luchando, por fin, con tu enemigo el fruto de tu ideal será apreciado.

MARIANO SOLÓRZANO

Alajuela, enero de 1910.

## Instantánea

—¡Eres mi cielo!...

—¡Y tú mi vida, mi luz, mi encanto!...

—¡Calla adulón!

—Si no te adulo, prenda querida, si te lo digo de corazón. Y tú ¿me quieres?

—¡Que si te quiero!... ¿Y lo preguntas?... Más que quererte... ¡por ti yo muelo!

—¡Jura!

—¡Lo juro por mi salud!

—Eso es muy poco.

—¿Se necesita más juramento?

—Yo te diré: mientras no bese la crucecita que hagan tus dedos, no lo creeré.

—Mira, ya es mucho.

—¡No seas tirana!

—Yo no me atrevo... nos van á ver.

—Saca tu mano por la ventana.

—No.

—Sí.



Señorita GRACIELA CASTRO  
cuyo matrimonio se efectuará  
mañana con el caballero  
D. Domingo Nájera y de Pindter

—¡No!

—¡Vaya! No hay que temer.

—No seas pesado.

—¡Sí, chiquitina!

—¿Uno solito?

—Sí, uno... ¡formal!

—Guarda un poco, que allí en la esquina está parado un policial.

... ..  
—Ya se fué el guardia... Vamos, ahora, que los instantes poquitos son.

—¿No estás mirando que la señora de enfrente atisba por el balcón?

—Mira... se marcha... Vamos... sé buena.

—¡Toma, pesado!... ¡Qué voy á hacer!

... ..  
É impresionado por tal escena, cerré los ojos para no ver.

V. M. CABRERA

Enero 1910.

(En ARTE Y VIDA)

**Valioso hallazgo.**—Un millonario americano que compró en Ronda la casa del Rey Moro, hizo unas excavaciones y en una galería subterránea encontró gran cantidad de ánforas y de vasijas llenas de monedas de tiempo de los romanos, de los reyes católicos Fernando é Isabel, así como de otras épocas: un verdadero tesoro. El millonario se había ido á residir allí, con el objeto de acabar sus días bajo el hermoso cielo de Andalucía.

## Las mujeres del pueblo

¡Las mujeres del pueblo! Las he visto,  
verónicas humildes del trabajo,  
enjugar con la mugre de su andrajo  
la faz del pueblo, que es la faz de Cristo.

Las he visto, fatiga tras fatigas,  
doblar á la miseria, paso á paso:  
así como se doblan las espigas  
en la falda rugosa de un regazo.

No despreciéis por mísero su andrajo:  
que esas madres de frente pensativa,  
son los diamantes del carbón de abajo,  
¡chispas dejadas por el sol de arriba!...

Del trabajo en la lóbrega odisea  
la frente triste con dolor se arruga...  
¡Oh, no las despreciéis; cuando se crea,  
vale más que las águilas, la oruga!

¡Oh, dejadlas pasar; esas mujeres  
son las que cantan, trémulas y hurañas,  
la regeneración de los talleres  
en la aurora de amor de sus entrañas!...

Del bronce dignas son. Por eso ruda  
mi ronca voz el sacrificio alaba...  
¡La canción de mañana las saluda  
en la noche de un mundo que se acaba!

Por eso evocan astros en la oscura  
noche en que tiende sus amores hijos...  
¡cuando la hermosa humanidad futura  
palpita en la esperanza de sus hijos!

Y cuando se unan con abrazo estrecho  
las razas, bajo el pecho de los soles...  
¡nodrizas del amor, darán su pecho  
de vida hinchada á las robustas proles!

FRANCISCO A. RIÚ

Buenos Aires

EN ARTE Y VIDA

## Tus ojos

Para ARTE Y VIDA

Son tus quemantes ojos, amor mío,  
pedrería de luces primorosas  
que fulge con las aguas del rocío  
que se cuaja en las flores temblorosas.

Cuando el mal: la calumnia, los rencores,  
quieren poblar de sombras mi destino,  
tus ojos, con sus vívidos fulgores,  
borran las nieblas siempre, en mi camino.

Pues en la vida, de tropiezos llena,  
para el que cruza por el mar incierto,  
debe haber un fanal de luz serena,  
para ir bogando al apacible puerto.

ORLINDO OLIVARES

Enero 1910.

## Estrenos

Hace como dos meses que en la función inaugural del Teatro de la Princesa, de Madrid, estrenó la compañía Guerrero Mendoza la obra *María la Brava*, original de Eduardo Marquina.

\* En el Teatro Lara, de Madrid, se estrenó una obra de Carlos Fernández Shaw y Toro de Luna, intitulada *No somos Nadie*.

\* Del gran compositor Ricardo Strauss será estrenada en Berlín una Opera sobre la adaptación alemana del *Tartufo*, de Molière.

\* En el Teatro Odeón, de París, se acaba de estrenar la comedia *L'Aveu*, de Gabriel Trarieux.

## Movimiento de compañías

En Santiago de Chile trabajan las siguientes compañías: En el Teatro Politeama, la compañía de zarzuela Villarreal, en la que figuran Encarnación Sixto, María Roig, Juanita Pavez, Emilia Colás y la característica Gómez, y Miguel Villarreal, Paco Salas, Valle, etc. En el Teatro Santiago, la compañía de zarzuela que dirige el actor Joaquín Montero; entre los artistas se cuentan las triples señora Blasco y señorita López y el actor Pepe Vila. En el Teatro Municipal ha estado trabajando la Compañía Italiana de Clara Della Guardia. Además de esta eminente artista, forman parte de la Compañía las señoritas A. M. Rodolfi y M. Silveri y los señores Luigi Zoncada, F. Valenti y U. Zanuccoli.

\* Un cuadrilo de zarzuela ofrece funciones en el Teatro Metropole, de Panamá; en dicho cuadro figuran las triples Edelmira Pinillos y Ester Ureña.

\* En el Teatro Municipal de Barranquilla, Colombia, da representaciones la Compañía Azuaga.

\* En el Teatro Actualidades, de Matanzas, Cuba, trabaja un cuadro de zarzuela en el que sobresale la primera tiple Lelia P. Villate. El maestro M. González Gómez la dirige.

**Cuellos apretados.**—Un oculista declara que muchos defectos de la vista se deben á los cuellos apretados que dificultan la circulación de la sangre en la cabeza.

☒ **Artistas** ☒  
que han visitado Costa Rica



Señora LUISA MARTINEZ CASADO  
Primera actriz  
de la Compañía Dramática Martínez Casado



Señora CARLOTA MILLANES  
Primera tiple  
de la Compañía de Zarzuela Diestro-Coussirat



Señora CELIA ADAMS  
Soprano  
de la Compañía de Opereta Scognamiglio

**La amiga íntima**

Toc... Toc...  
—¿Quién va?  
—Haga usted el favor de abrir.  
—¿A semejante hora?—  
—¿Está usted loco?...  
—Sí, de amor, y usted tiene la culpa. Tengo absoluta necesidad de verla y de hablarla.  
—Imposible, me voy á acostar.  
—Eso no es inconveniente.  
—¡Es usted un descarado!  
—Seré todo lo que usted quiera, pero la adoro.  
—No necesito adoradores tan impertinentes.  
—Estoy dispuesto á morir por usted.  
—Que usted viva, que se muera, ¿qué me importa?  
—Soy joven.  
—Y tonto. Váyase usted.  
—Soy guapo.  
—Y fatuo. Váyase usted, le digo.



Señora ESPERANZA IRIS  
Primera tiple  
de la Compañía de Zarzuela Gutiérrez

—Soy rico.  
—Y bruto. Si no se va usted inmediatamente, me veré en la precisión de gritar.  
—Soy el amante de su amiga Clementina.  
—¿De veras? ¿Y por qué no lo dijo usted antes?—exclamó la joven, abriendo la puerta con una precipitación que demostraba bien á las claras hasta qué punto llega á sacrificarse una mujer cuando se trata... de perjudicar á su amiga más íntima.

CATULLE MENDÉS

La música de la MATCHICHE es un plagio

La señora Jacopetti, viuda del maestro compositor de este nombre, se ha presentado á la Cámara del Consejo del Tribunal Civil de París, declarando que la música de la *Matchiche* y del *Polo* no son sino fragmentos de una ópera que su marido compuso á fines de 1901.

El Tribunal ha nombrado un perito para decidir sobre este asunto.

## El Suplicio de Tántalo

Especialmente para el Album de la elegante  
y gentil herediana ADELA ROSABAL.

Era en la tarde mustia de un mes que saturaba  
sus vientos con el hielo fundente de las altas...  
de las verdes montañas. Es el mes que trasciende  
á olores de cipreses, de flores y coronas,  
de tumbas y campanas...

Sonoro y quejumbroso el ronco campanario  
salpica con sus ayes la vasta inmensidad  
y el eco repercute allá en las altas cumbres  
como si fuera un cóndor cantando libertad.

En el confín lejano de silencioso monte  
hasta donde se llega con celo y con temor,  
hundíase lentamente el sol en el ocaso  
como se hundén los ojos de la que siente amor;

Y al arroparse el astro con negro sobretodo  
que generosas nubes le vienen á ofrecer,  
las juguetonas sombras salieron de sus casas  
y comenzaba entonces un bello anocheecer...

En todas las casitas de la ciudad hermosa  
se baila ó se conversa como en glorioso edén;  
las niñas placenteras, como *mimosas púdicas*,  
rondando las aceras, paséanse también.

Todo es glorioso encanto: las notas melodiosas,  
los quejumbrosos sonos de un tímido violín  
tocado con dulzura por manos femeniles,  
cerraban el concierto gracioso del jardín.

En medio de la dicha sentida tantas veces  
con gráciles lucérnulas que no aman de verdad,  
tuve el presentimiento de que algo raro y triste  
pasaba allá en las sombras de vaga soledad.

Dejé en aquel instante la dulce compañía  
de amables y risueñas violetas del floral  
y *sin saber del hilo* torné á vagar sin rumbo  
hasta llegar cansado al „Monte Rosabal.“

¡Cuál no sería mi asombro al ver que, donde estaba  
la humilde cabañita del buen José Ramón,  
había temblado el suelo lo menos cinco veces  
y se aspiraba el hálito de fúnebre panteón!

Estático y temblando, sintiendo el aletazo  
terriblemente frío de un lóbrego animal,  
clavé mis dos pupilas por todo el horizonte  
y un algo muy extraño brilló por el raudal.

Atravesé praderas vestidas de esmeralda  
y la rampa de *Lino* volando la subí,  
hasta llegar jadeante, cual triste peregrino  
á orillas del riachuelo, cuyo licor bebí.

En medio de sus ondas serenas y brillantes  
—como si fueran hebras de un delicado chal—  
sumido hasta la barba, en medio de las aguas  
estaba un joven yerto debajo de un rosál:

Sus ojos muy hundidos por crueles sinsabores,  
sufriendo allí las penas del héroe del Tabor,  
el joven alzó á verme y con sentido acento  
me dijo balbuciente: „¡Soy *Mártir del Amor!*“

Una argolla de bronce ceñía su garganta  
y apenas lo dejaba con ansia respirar;  
y luego una cadena atábalo á una roca...  
era una roca enorme, traída desde el mar.

Las manos amarradas con cuerdas resistentes  
torcidas con fiereza y atadas hacia atrás,  
hacían que aquel suplicio por Tántalo sufrido,  
fuera un martirio inmenso, que igual no lo hay jamás.

Al frente de aquel joven, sonriente y placentera  
está Cloris, su novia, de labios de rubí,  
sentada en una góndola, remando con donaire,  
tan linda y tan hermosa, como una bella hurí.

La grácil muchachita llegó hasta donde estaba  
su delicioso encanto, su fiel adorador...  
y le tendió la mano y le ofreció su boca,  
y el infeliz de Tántalo ahogábase en dolor.

*Tántalo*

No puedo acariciarte, chiquilla de mi vida,  
me muero, porque un beso ya no te puedo dar:  
están encadenadas mis manos y mi boca;  
jamar encadenado!... ¡Así es terrible amar!...

*Cloris*

¡Ven, Tántalo de mi alma, yo quiero huir contigo  
para vivir tranquila, lejísimos de aquí...  
¡Rompamos las cadenas que te atan á la roca  
y hagámonos felices!... ¡Por Dios, dime que sí!

*Tántalo*

Acércate, alma mía, acerca tu barquilla:  
¡desátame del cuello y junto á ti me iré!...  
Pero anda con cuidado, ven lenta, lentamente,  
porque si los verdugos se enteran, moriré.

*Cloris*

Comienzo por quitarte la argolla que te impide  
en medio del suplicio un dulce respirar;  
y luego te desato las manos, y ya libres  
como dos palomitos saldremos á volar...

*Tántalo*

¡Oh, hermosa Cloris mía! te adoro y más que nunca,  
porque me pruebas ahora tu heroísmo y tu valor,  
rompiendo las cadenas del triste Prometeo  
que ataron á esta roca por su invencible amor...

*Cloris*

Sí, Tántalo querido, perdono tus locuras...  
y al romper las cadenas, te doy mi corazón!...  
Pero ¿qué es esto? He visto por entre el bosque espeso  
venir á los ladrones... ¡Yo quiero huir, gran Dios!

*Tántalo*

¡Perdí toda esperanza! ¡Déjame entonces y huye!  
Tal vez esos cobardes te vengan á asaltar...

¡Vuela como si fueras el rayo de los cielos!  
Hiende las aguas ¡corre! hasta llegar al mar.

Huye sola en tu barca, amada Cloris mía...  
¡Antes que de otro, muerta, te quiero en mi ansiedad!  
Ya nunca nos veremos porque has tenido miedo,  
y no quisiste darme la ansiada libertad.

Cloris

Tú sabes, Tantalito, que esos verdugos fieros,  
si me quedo contigo, me van á asesinar...

Tántalo

¡Tú bien comprendes, Cloris, que los que aman de veras  
no temen al verdugo que los pueda matar!

Cloris

¡Ay, Tántalo de mi alma, quisiera libertarte...  
pero... me comprometo, peligramos los dos...

Tántalo

¡Huye, pues, pero pronto! ¡No quiero verte nunca!  
Yo quedo encadenado... y tú te vas... ¡Adiós!

.....

Tántalo (monologando)

Dejó que estas argollas me ahogaran la garganta,  
pudiendo ella muy fácil sus nudos desatar...  
Por un temor cobarde, por el temor innoble  
de que estos asesinos la fueran á asaltar...

Jamás creí que sus fuerzas probadas tantas veces,  
en el supremo instante pudieran disminuir.  
¡Maldita para siempre mi negra suerte adversa!  
¡Merezco las cadenas que me hacen sucumbir!...

.....

Sonoro y quejumbroso el ronco campanario  
salpica con sus ayes de fúnebre rumor...  
Es que Tántalo ha muerto y entierran su cadáver:  
el glorioso cadáver del "Mártir del Amor!"

JOSÉ FERMÍN MEZA

Heredia, 1.º de enero de 1910.

En los deliciosos jardines de ARTE Y VIDA.

## Poliantea

**Venta de autógrafos.**—El 25 de noviembre de 1909, se vendió en el Hotel Drouot: una carta de Ana de Austria en 75 francos; una página de Benserade, poeta del siglo XVII, en 87 francos; media página de Balzac, en 38 francos; una oda de Banville, en 30 francos; una carta de Barbés, en 51 francos; una página de Baudelaire, en 47 francos; un despacho de cónsul firmado Guillermo y Bismarck, en 42 francos; dos cartas de Boulanger, en 13 francos; una carta dirigida á Enrique IV por Madame Jeanne de Biron en el año 1502, pidiendo gracia para su hijo el Duque de Biron, quien fué decapitado, en 95 francos; una carta del General Cambronne, en 22 francos.



CELINITA VOLIO  
Graciosísima niña de los  
esposos Volio-Mata

### Alégrense los calvos.

—Los calvos tienen muchas probabilidades de no morir tísicos, pues parece que existe alguna misteriosa relación entre el cuero cabelludo desprovisto de pelo y el buen estado de los pulmones. El hombre que empieza á quedarse calvo en su edad temprana, puede asegurarse que en sus pulmones no existe nada anormal.

**Crisis de novicias.**—En el Convento de Santa Catalina, del Monte Sinaí, no ha entrado una mujer desde hace 1,400 años.

**Reclusión de mujeres.**—En Rumanía se ha ordenado que todos los empleos de las cárceles de mujeres sean desempeñados por mujeres también.

## Conferencia sobre Wagner

El culto Director de la *Rassegna Wagneriana*, revista que se publica en Roma, acaba de ofrecer en aquella ciudad una importantísima conferencia con el título de „El Claro-oscuro de la música de Ricardo Wagner.“

El conferenciante, señor Gualtiero Petrucci, estuvo felicísimo en su disertación y mereció las más entusiastas felicitaciones de personas notables.

## Recetas útiles

**Manera de reconocer el alcohol puro.**—Colóquese en una cuchara un poco de pólvora y viértase un poco del alcohol que se quiera examinar é inflámese enseguida. Si el alcohol está puro, el líquido arde completamente é inflama la pólvora; pero si está mezclado con agua, no arderá la pólvora ni el líquido. Téngase cuidado de tener la cuchara bastante alejada del rostro.

**Modo de cortar una vasija de cristal.**

—Se marca la dirección que se quiere dar al corte, bien sea oblicuo, bien horizontal, y en seguida se llena de aceite hasta la línea precisamente que se ha demarcado; si el corte ha de ser oblicuo, se inclinará la vasija hasta que el líquido ocupe la posición de la línea. Dispuesto de este modo, se introducirá un hierro hecho áscua y la vasija saltará sin dificultad por el punto que se desea.

**Para impedir que las moscas se posen en los dorados.**

—Para impedir que las moscas se posen en los cuadros dorados, se frota cada quince días con una rodilla de franela empapada en aceite de laurel. Para quitar las manchas, se lavan los marcos con una esponjita mojada en alcohol.

**Para evitar que las moscas se paren sobre la carne.**

—Póngase sobre la carne un pedazo de cebolla y sólo con el olor se ahumarán.

**Para perfumar la ropa.**

—Recójense flores odoríferas y después de secarlas á la sombra y echarlas encima polvos de nuez moscada y clavillos, métanse en un saco de tafetán y pónganse entre la ropa.

---

## Crónica social

**Club Deporte Alfonso XIII.**—El domingo 16 pasado, este centro clausuró la exhibición de los trabajos presentados al Concurso Fotográfico iniciado y llevado á feliz término por dicho Club. En celebración del buen resultado de ese certámen nacional, hubo un bonito baile en sus salones, al cual concurrieron tanto simpáticas y apreciables señoritas como estimables caballeros. Fué una fiesta de luces, perfume, armonías y expansión. Al Presidente del Club Alfonso XIII y á sus dignos miembros enviamos la más calurosa y sincera felicitación.

**Desgracia.**—Lamentamos la desgracia ocurrida al joven don Filiberto Villalobos y deseamos vivamente que la ciencia lo arrebatte de las garras de la muerte, para consuelo de la estimable familia que tanto teme por su vida.

**Teatro Variedades.**—El infatigable joven don José María Arias Porrás ha tenido la feliz ocurrencia de convertirse en empresario de compañía teatral y hé aquí que de un momento á otro ¡zas! da el golpe de gracia y abre las

puertas del Variedades que estaban un tanto oxidadas y atrae al público con amenas funciones: piezas cómicas, bailes, canto, ¡el disloque! Lo más atractivo son los precios, muy bajos. En verdad que quien en tales condiciones deje de asistir, no tiene perdón de Dios y menos de... Arias. Para el sábado y domingo próximos dice que nos tiene reservadas unas sorpresas que, ¡vamos! el que quiera recibirlas agradables, que no se quede esas noches en casita.

**Boda.**—El domingo próximo se efectuará la boda del señor don Sinforiano Garro J. con la simpática señorita Amalia Incera. Al agradecer la atenta invitación, hacemos votos por la eterna ventura de la apreciable pareja.

**Pésame.**—A don Salomón Castro y su digna señora los acompañamos en el dolor que les aflige por la pérdida de su primogénito.

**Felicitación.**—Un niño ha venido á aumentar la alegría del hogar de don Manuel Antonio Serrano y señora. Que Dios se los conserve sano, robusto y feliz.

**Colaboración.**—A los que nos favorecen con sus producciones suplicamos tener paciencia si demoramos la publicación de sus trabajos, pues hay muchos originales en cartera.

**A los Administradores de Correos.**—Mucho agradeceremos á estos bondadosos señores que cuando no sepan la residencia de alguna persona á quien enviamos ARTE Y VIDA, se sirvan tomarse la molestia de inquirirla de nuestros agentes, cuya lista aparece en la primera página de nuestra Revista.

---

## Libros y periódicos que recibe ARTE Y VIDA

**Mármoles y Lirios.**—Santo Domingo de Guzmán, 1909.—Poesías de R. Pérez Alfonseca. Envío, por encargo del autor, del galano Director de *La Cuna de América*, señor Félix M. Pérez. De 76 páginas apaisadas consta la obrita, cuya lectura nos ha sorprendido agradablemente.

**Centro América.**—Organo de publicidad de las Oficina Internacional Centroamericana. Numeros 2 y 3 del Volúmen I. En verdad que esta publicación viene á ser algo así como un documento para nuestra historia, la historia que se escribirá mañana cuando se haya consolidado la paz y la unión de estos pueblos hermanos.